

お知らせ／Information／公告

大雨及び地震の影響で、次の区間で運転を見合わせています。

Due to heavy rain and earthquake, suspension of the train service has been occurred in some sections stated below.

호우 및 지진의 영향으로 당분간 일부 구간에서 운행을 보류하고 있습니다.

受大雨以及地震的影響，以下區間的列車停止運行。

【 当面の間 ・ For an indefinite period of time ・ 당분간 ・ 一段時期以内 】

久大本線につきましては7月14日から運転を再開いたします。

Kyudai Line will start to operate again on July14.

큐다이본선은 7월14일부터 운행을 개재합니다.

久大本線については7月14日より運転を再開いたします。

○ 運転見合せ／Service suspension／운행 보류／停運區間

在来線／Local line／재래선／在来線

下表の区間は、運転見合せ／service suspension sections shown in the following sheet／

하기의 표의 구간은, 운행 보류 / 下表區間停運

	路線／区間	Line／Section	노선／구간	路線／區間
※1	日田彦山線 添田～夜明	Hitahikosan Line Soeda～Yoake	히타히코산선 소에다～요아케	日田彦山線 添田～夜明
※2	久大本線 光岡～日田	Kyudai Line Teruoka～Hita	큐다이본선 테루오카～히타	久大本線 光岡～日田
※3	豊肥本線 肥後大津～阿蘇	Hohi Line Higo-Ōzu～Aso	호히본선 히고오즈～아소	豊肥本線 肥後大津～阿蘇

※1 土砂流入のため、終日運転を見合わせます。

Services have been suspended due to sediment inflow.

토사 유입으로 인해, 종일 운전을 보류하고 있습니다.

由於線路內土砂流入，列車終日停止運行。

※2 2017年7月5日に発生した大雨の影響で、久大本線光岡駅～日田駅間の運行を停止しています。2018年7月14日再開予定です。

Between Teruoka sta. and Hita sta. on Kyudai Line has been suspended due to heavy rain on July 5, 2017.

We will operate again its line from July14, 2018.

2017년 7월 5일에 발생한 호우의 영향으로 큐다이본선 테루오카역부터 히타역 간의 운행을 중지하고 있습니다.

2018년 7월14일부터 개대할 예정입니다.

2017年7月5日受豪雨影響，久大本線光岡車站～日田車站之間的列車全停止運行。2018年7月14日將恢復正常運行。

※3 2016年4月14日に発生した熊本地震の影響で、豊肥本線肥後大津駅～阿蘇駅間の運行を停止しています。

Due to earthquake occurred in Kumamoto on April 14, 2016, trains operation between Higo-Ōzu station and Aso station is halted.

2016년 4월 14일에 발생한 쿠마모토 지진의 영향으로 호히본선 히고오즈 역과 아소 역 간의 운행이 중지되었습니다.

受2016年4月14日發生的熊本地震之影響，豊肥本線肥後大津車站～阿蘇車站間的列車停止運行。

○ 運休となる特急列車・D & S列車/Cancelled limited express and the D&S trains

특급열차, D&S열차(관광열차)의 운휴정보/停運的特快列車以及觀光列車

ゆふいの森 博多～別府	Yufuin no Mori Hakata～Beppu	유후인노모리 하카타～벳푸	由布院之森 博多～別府
ゆふ 博多～別府	Yufu Hakata～Beppu	유후 하카타～벳푸	由布 博多～別府
あそぼーい! 熊本～宮地	Aso boy! Kumamoto～Miyaji	아소보이! 쿠마모토～미야지	阿蘇男孩! 熊本～宮地

※ 上記3列車は、従来とは別区間で臨時運行中です。

ゆふいの森：博多駅～由布院駅（小倉駅・大分駅経由）、ゆふ：別府駅～日田駅、あそぼーい！：阿蘇駅～別府駅

The above three trains are temporarily operated in a different section from the conventional one.

Yufuin no Mori: Hakata Station ~ Yufuin Station (Kokura Station via Oita Station), Yufu: Beppu Station ~ Hita Station

Aso Boy! : Aso Station ~ Beppu Station

상기의 세 열차는 기존과 다른 구간에서 임시 운행중입니다.

유후인노모리：하카타역～유후인역(코쿠라역·오이타역), 유후：벳푸역～히타역, 아소보이!：아소역～벳푸역.

以上3種列車，臨時運行於其他區間。

由布院之森：博多車站～由布院車站（經由小倉車站・大分車站），由布：別府車站～日田車站，阿蘇男孩!：阿蘇車站～別府車站

ご利用のお客さまには、大変ご迷惑をおかけします。

We apologize for inconvenience.

고객님들께 불편을 드려 대단히 죄송합니다.

給您的旅程帶來不便，敬請見諒！

운행 보류구간

